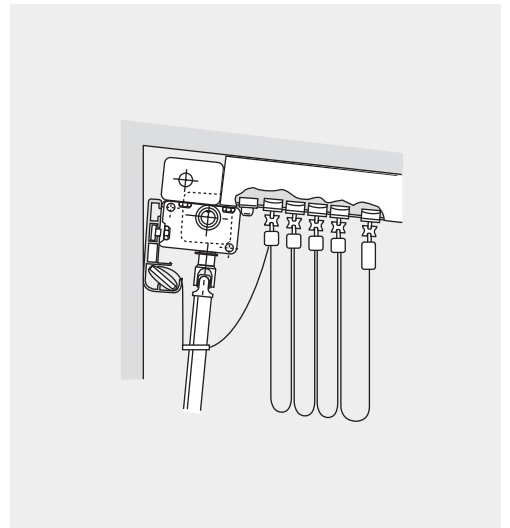
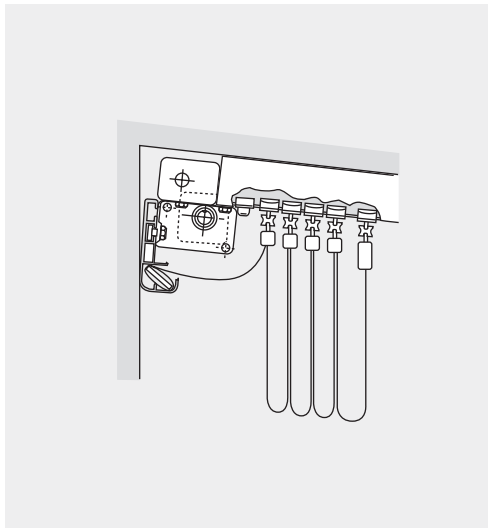


# Notice de montage

Édition 09.2024

## Store intérieur de véranda DELTA H



## Table des matières

Pages

Consignes de sécurité à respecter lors du montage 3 à 5

---

Notice de montage 6 à 14


---

Notice de réglage des moteurs Elero JA 15

---


## Consignes de sécurité à respecter lors du montage


### 1. Lecture des instructions de montage et d'utilisation

 Il est important pour votre sécurité de lire attentivement les instructions d'emploi et la notice de montage avant de procéder à l'installation de votre store. La responsabilité du fabricant ne saurait être engagée en cas de non-respect de ces consignes.

#### 1.1. Consignes de sécurité et mises en garde relatives au montage

Les consignes de sécurité sont signalées par différents pictogrammes et font l'objet d'un texte explicatif:


 **Consignes de sécurité importantes:**  
Les mises en garde relatives au fonctionnement du store dont le non-respect est susceptible d'entraîner des risques de blessures graves voire mortelles, sont signalées par ce triangle.

 **Consignes de sécurité importantes:**  
Les mises en garde relatives au fonctionnement du store dont le non-respect pourrait entraîner des risques de blessures graves voire mortelles par choc électrique sont signalées par ce triangle.


#### 1.2. Qualification du poseur

Les instructions de montage s'adressent exclusivement à un poseur expérimenté disposant des connaissances indispensables dans les domaines suivants:

- Prescriptions en matière de protection sur le lieu de travail, sécurité de fonctionnement, prévention contre les accidents
- Utilisation d'échelles et d'échafaudages
- Manipulation et transport de pièces encombrantes et lourdes
- Manipulation d'outils et de machines outils
- Mise en place des éléments de fixation
- Analyse du support de pose
- Mise en service et fonctionnement du store

 Si une de ces qualifications fait défaut, il convient de faire appel à une Entreprise spécialisée.


Travaux d'installation électrique:

 L'installation électrique doit être effectuée par un électricien qualifié et respecter les normes nationales en vigueur. Se référer à ce sujet aux conseils d'installation joints aux appareils électriques fournis.

### 1.3. Réception de la marchandise

Il convient de vérifier immédiatement après réception de la marchandise qu'elle n'a pas subi de dommages pendant le transport. D'autre part, il faut s'assurer que les éléments livrés correspondent bien à ceux figurant sur le bon de livraison.


### 1.4. Transport

 Il faut veiller à ne pas dépasser la charge d'essieu autorisée ainsi que le poids total admissible qui correspond au type du véhicule utilisé. La conduite du véhicule varie en fonction de son chargement.

La marchandise doit être solidement arrimée. L'emballage du store doit être conservé à l'abri de l'humidité. Un emballage humide peut se détacher et provoquer un accident. Tout emballage ouvert pour vérification de la marchandise doit être refermé convenablement avant de poursuivre l'acheminement des colis.

Après son déchargement, le store doit être transporté correctement sur le lieu de montage de manière à ce qu'il n'ait plus besoin d'être tourné dans des espaces restreints. Pour ce faire, il faut tenir compte des remarques figurant sur l'emballage indiquant la position et le côté à respecter.

### 1.5. Montage

 Avant d'entreprendre le montage du store, il faut vérifier la résistance structurelle du support de fixation.

Il est important de vérifier les qualités statiques de la verrière. D'autre part, il faut s'assurer que les coulisses de guidage/ les équerres de fixation sur chevrons sont bien vissées directement sur la structure porteuse et n'entrent pas en contact avec la parclose ce qui risquerait d'entraîner des dommages au niveau de la partie vitrée en cas de vent.


Ne pas poursuivre le montage si ces conditions ne peuvent être respectées. En cas de doute, il convient de prendre contact avec le fabricant de la verrière.

#### Attention:

Store livré sans matériel de fixation (accessoires). Le poseur doit dans ce cas déterminer lui-même le type de fixation en fonction de la structure sur laquelle est fixé le store. En cas d'utilisation de visserie commandée/livrée avec le store, nous ne prenons pas en charge les problèmes éventuels liés à la pose. Seul le poseur engage sa responsabilité dans le choix du matériel de fixation qui lui permettra d'effectuer une pose correcte. Il devra également impérativement respecter les instructions de montage du fabricant de la verrière.

## Consignes de sécurité à respecter lors du montage


### 1.6. Type de fixations

 Le montage du store doit être effectué en bonne et due forme avec le type et le nombre de leviers de serrage recommandés par le fabricant et en respectant la distance prescrite.


#### Marquage CE du produit


MHZ Hachtel GmbH & Co. KG Sindelfinger Straße 21, D-70771 Leinfelden-Echterdingen Germany  2017
DIN EN 13120 DELTA H / HB
Utilisation à l'intérieur des bâtiments et autres constructions


### 1.7. Dispositifs d'aide au levage


 Le matériel d'aide au levage ne doit pas prendre appui sur le store ou y être fixé. On doit lui réserver un emplacement stable et suffisamment résistant. N'utiliser que du matériel adapté à la charge à soulever.

### 1.8. Sécurité antichutes

 Les travaux effectués en hauteur comportent des risques de chutes. Il convient d'utiliser les dispositifs de sécurité appropriés.


### 1.9. Raccordement électrique

 Avant d'effectuer le raccordement électrique du store, vérifier que la tension du réseau correspond bien à celle indiquée sur le moteur (voir notice d'utilisation). Tenir compte des instructions de montage jointes au matériel électrique livré.

 Le store doit être protégé par un disjoncteur différentiel disposé en amont selon les normes électriques en vigueur. En cas de manoeuvre par inverseur, n'utiliser que des inverseurs à touche équipés d'une sécurité avec verrouillage mécanique. Le moteur ne doit pas être alimenté en courant continu.


 Pour le branchement électrique, n'utiliser que des câbles et des fiches de raccordement ayant un indice de protection min. IP 54.

### 1.10. Domaine d'utilisation

 Les stores ne doivent être utilisés que pour le fonctionnement défini dans la notice d'emploi. Toute modification non prévue par le fabricant, comme p.ex. des extensions et des transformations, de doit être entreprise qu'avec l'accord écrit de ce dernier.

Toute surcharge provenant d'un objet suspendu ou d'un câble accroché au store peut entraîner des dommages ou la chute du store et n'est de ce fait pas autorisée.


### 1.11. Manipulation incontrôlée du store

 Si vous travaillez dans la zone de manipulation du store, la commande automatique doit être désactivée en raison des risques éventuels de dommages corporels et matériels.

D'autre part, il convient de s'assurer que le store ne peut pas être actionné manuellement de façon accidentelle. A cet effet, couper l'alimentation électrique p.ex. retirer les fusibles ou débrancher la prise Hirschmann. Il faut également en cas d'actionnement manuel du store que la manivelle utilisée soit ensuite décrochée et gardée en lieu sûr.

Si le store est manoeuvré par plusieurs utilisateurs, un dispositif de verrouillage prioritaire doit être installé (arrêt du courant contrôlé de l'extérieur), rendant impossible toute montée ou descente du store.

### 1.12. Essais


 Lors du premier déroulement du store, personne ne doit se trouver sur sa trajectoire. Les accessoires de fixation doivent être vérifiés soigneusement après le premier déroulement du store.


Lors des essais il ne faut jamais utiliser de commande automatique ou d'inverseur qui ne permettent pas de garder le store dans le champ de vision de l'utilisateur (danger de mise en route involontaire). Nous conseillons d'utiliser un câble d'essai pour le raccordement au moteur.

Les instructions de montage et de réglage du moteur, de l'inverseur et de l'automatisme fournies par le fabricant doivent impérativement être respectées.

## Consignes de sécurité à respecter lors du montage


### 1.13. Zones d'écrasement et de cisaillement



 Il existe des zones comportant des risques de dommages corporels et matériels notamment au niveau des rails de suspension et des coulisses de guidage. Risques de blessures!


 Si le store est installé à une hauteur inférieure à 2,5 mètres au-dessus d'une voie de passage ou de zones facilement accessibles, il doit être manoeuvré uniquement à l'aide d'un inverseur à pression maintenue permettant un contrôle visuel. Les commandes automatiques, les moteurs radio avec inverseur, les inverseurs, etc. ne sont dans ce cas pas autorisés.  
Risques de blessures!

L'inverseur doit être placé à une distance permettant de voir les rails de suspension en restant toutefois éloigné des parties du store qui vont être actionnées donc de préférence à une hauteur de 1,3 m (concernant les personnes handicapées, il convient de respecter la réglementation nationale en vigueur).


### 1.14. Montage et démontage

 Pendant le montage et le démontage du store, l'espace situé sous le store reste une zone dangereuse réservée uniquement aux personnes chargées de la pose du store.

  Si des dommages surviennent ou sont constatés, il faut remonter le store et ne plus s'en servir jusqu'à sa réparation.  
Seules les pièces de rechange validées par le fabricant peuvent être utilisées.

 Il convient également de tenir compte des prescriptions légales en vigueur régissant les zones accessibles au public.

### 1.15. Remise des documents

 Toutes les instructions d'emploi ainsi que les notices de montage et d'entretien des fabricants de moteurs, d'inverseurs et d'automatismes doivent être remises à l'utilisateur avec les consignes correspondantes. Celui-ci doit être informé de façon claire et précise de la manière dont il peut utiliser son store en toute sécurité. Le non-respect des recommandations ou une mauvaise utilisation peut endommager le store ou provoquer un accident.

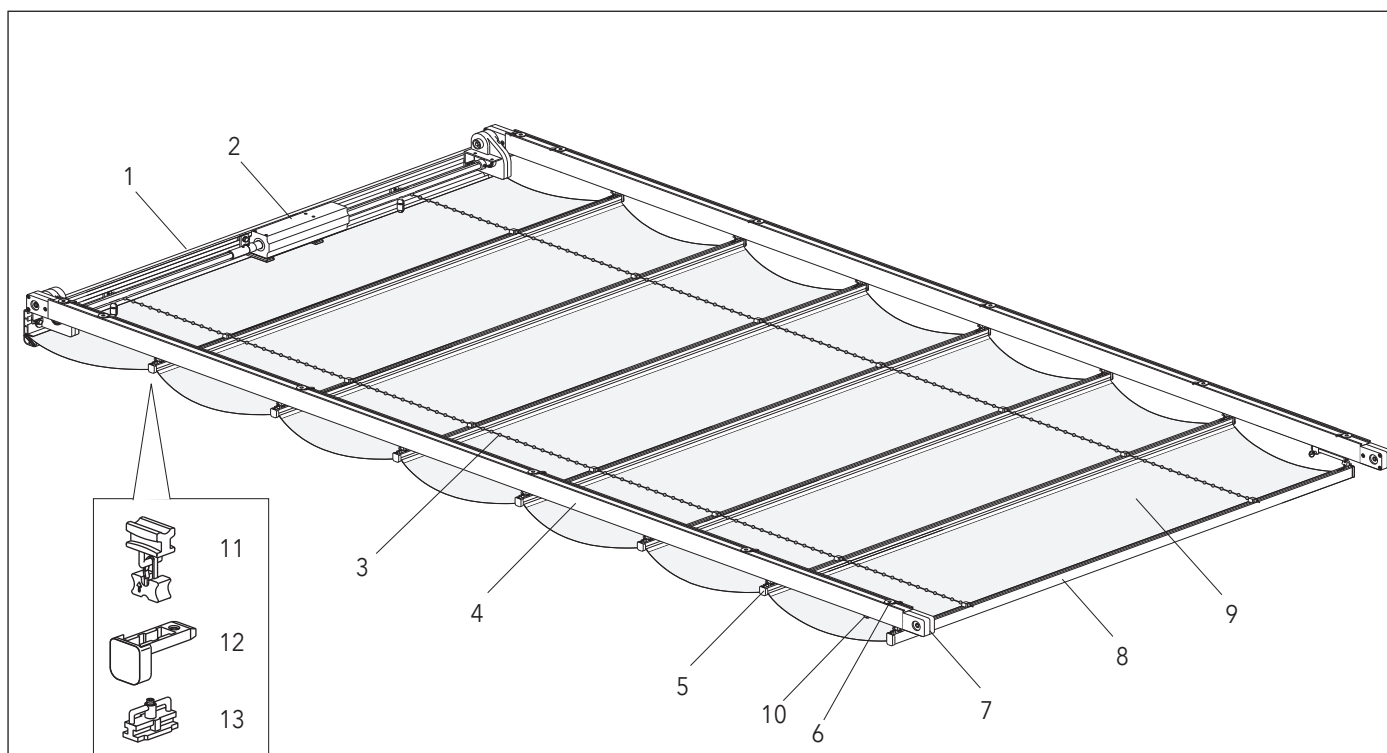
Ces consignes de sécurité doivent être conservées par le client afin d'être transmises le cas échéant à un nouvel utilisateur.

Recommandation:

En qualité de poseur vous avez la possibilité de vous faire confirmer par écrit les instructions de pose et le temps de montage du store ainsi que les explications relatives aux consignes de sécurité.

# Notice de montage

## Store intérieur de véranda DELTA H



1. Profilé mural
2. Moteur électrique
3. Chaînette
4. Coulisse de guidage
5. Rail de suspension
6. Levier de serrage
7. Poulie de renvoi
8. Barre de charge
9. Panneau de toile
10. Etrier de recouvrement
11. Chariot
12. Embout latéral
13. Support de fixation

### Attention:

Il convient de contrôler à la livraison que la marchandise n'a pas subi de dommages pendant le transport et de comparer le contenu du colis avec votre bon de livraison. Vérification de la structure porteuse:

Il est également important de vérifier les qualités statiques de la verrière avant le montage.

Les protections solaires MHZ ne nécessitent quasiment aucun entretien. En cas de problème, vous devez en informer immédiatement votre revendeur

### Outillage nécessaire à la pose:

- tournevis 7 mm
- tournevis cruciforme
- clé à douille N°7, 10
- clés Allen N° 2, 2.5, 3 et 5
- ciseaux
- mètre

### Attention:

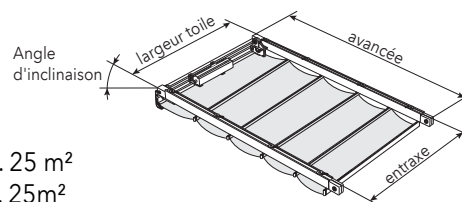
- En cas d'accouplement de stores, voir conseils de mise en place p.13.

- Veuillez consulter la p.15 pour le montage des moteurs.

Détails techniques

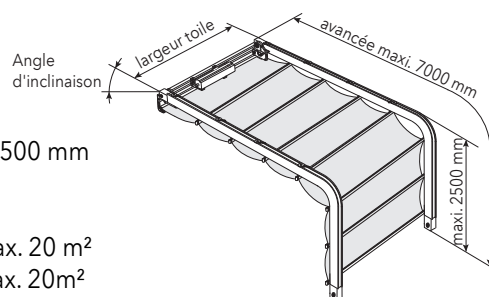
**DELTA H**

Lageur: de 650 mm à 3250 mm  
 Avancée: de 1250 mm à 7000 mm  
 Angle d'inclinaison: de 0° à 40°  
 Accouplement avec treuil: max.3 stores, largeur max. 6000 mm, surface max. 25 m<sup>2</sup>  
 Accouplement avec moteur: max.4 stores, largeur max. 6000 mm, surface max. 25m<sup>2</sup>

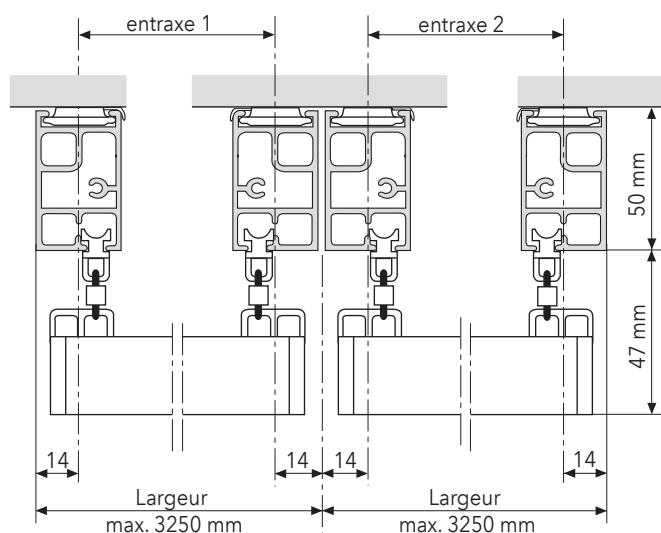


**DELTA HB**

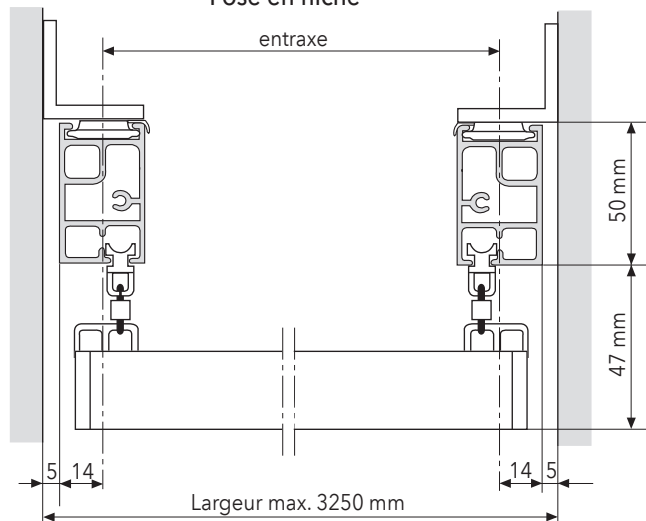
Lageur: de 650 mm à 3250 mm  
 Avancée: de 1250 mm à 7000 mm, partie verticale max. 2500 mm  
 Avancée totale: Avancée et partie verticale max. 7000 mm  
 Angle d'inclinaison: de 0° bis 40°  
 Accouplement avec treuil: max.2 stores, largeur max. 4000 mm, surface max. 20 m<sup>2</sup>  
 Accouplement avec moteur: max.3 stores, largeur max. 5000 mm, surface max. 20m<sup>2</sup>



Pose sous la structure porteuse



Pose en niche



Pour la pose des coulisses, relever la mesure d'entraxe sur les documents fournis à la livraison.  
 Tracer les points de perçage correspondant à l'emplacement des vis de fixation des coulisses.

Types de montage:

1. type de montage 1 - sous la structure porteuse avec leviers de serrage
2. type de montage 2 - en niche avec équerres de fixation sur chevrons et leviers de serrage

## 1. Type de montage 1 - sous la structure porteuse avec leviers de serrage

env. 150-200 mm   env. 700 mm   env. 700 mm   env. 700 mm   env. 150-200 mm

1

alignement de la coulisse à l'avant!

env. 700 mm

6

4

levier de serrage

rondelle U ø6,4 DIN 9021

vis à tête fraisée Spax 5x30	vis à tête fraisée M4x16 DIN 965	vis à tête fraisée 3,9x19 DIN 7982
fixation sur Bois	fixation sur alu/acier plein	fixation sur alu/acier creux

Fixer les leviers de serrage sur la structure porteuse en respectant un espacement de 700 mm entre les leviers (commencer à env. 150 - 200 mm du profilé mural (1) tenir compte des mesures d'entraxe!). Positionner la coulisse (4) dans l'axe des leviers de serrage (6) puis verrouiller.

## 2. Type de montage 2 - en niche avec équerres de fixation sur chevrons et leviers de serrage

env. 700 mm

6

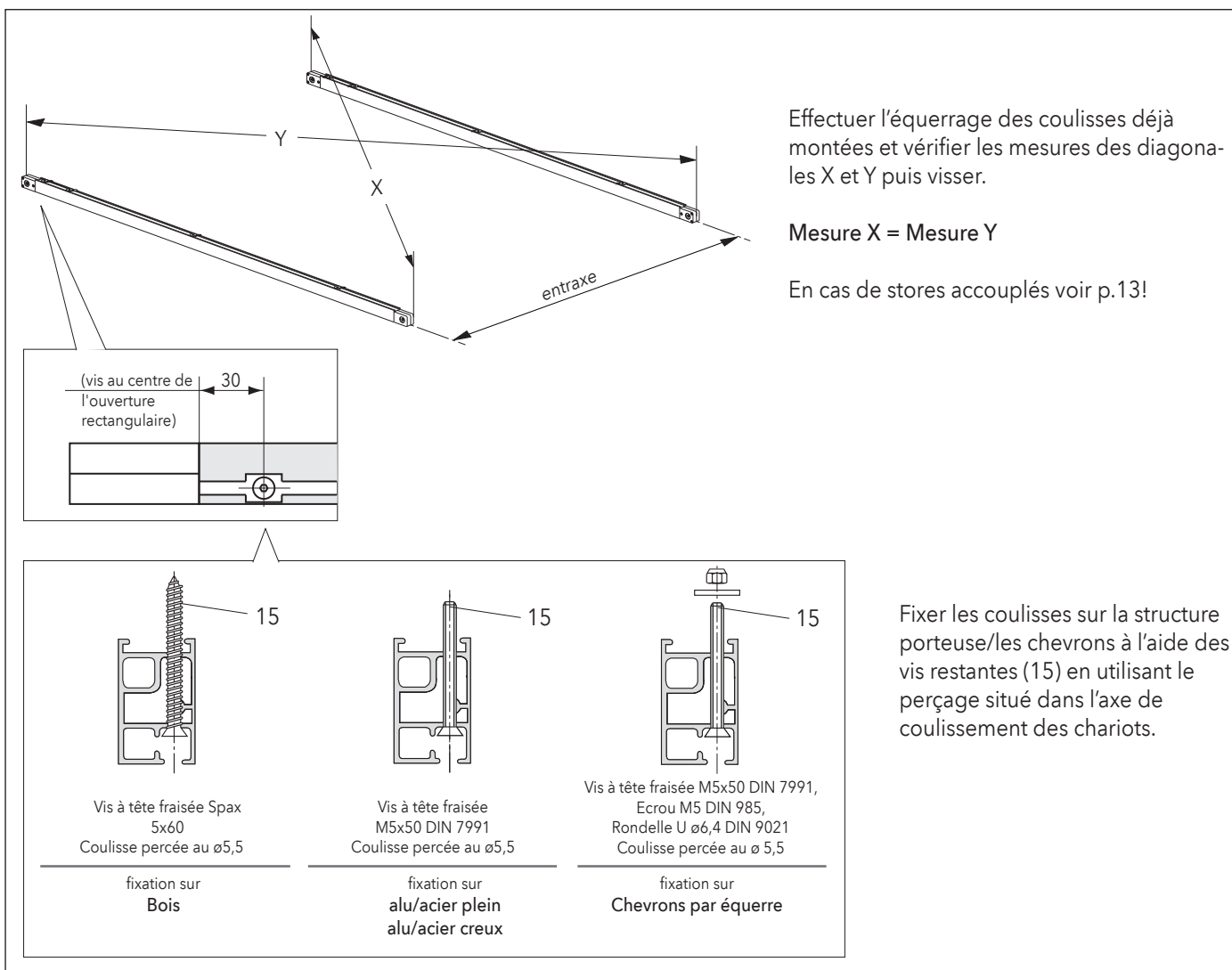
4

14

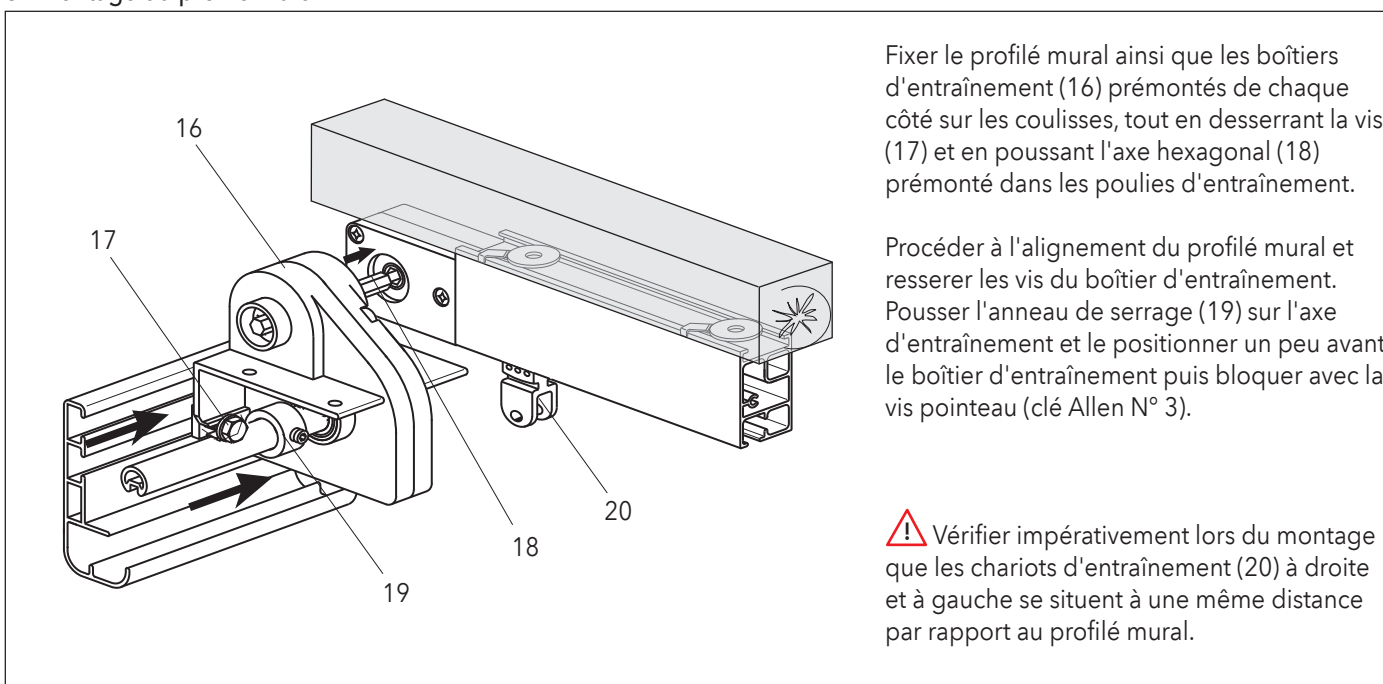
Poser les équerres de fixation (14) sur les chevrons en respectant un espacement de 700 mm entre les équerres (commencer à env. 150-200 mm du profilé mural - les leviers de serrage sont prémontés). Vérifier l'entraxe!  
Positionner la coulisse (4) dans l'axe des leviers de serrage (6) puis verrouiller.

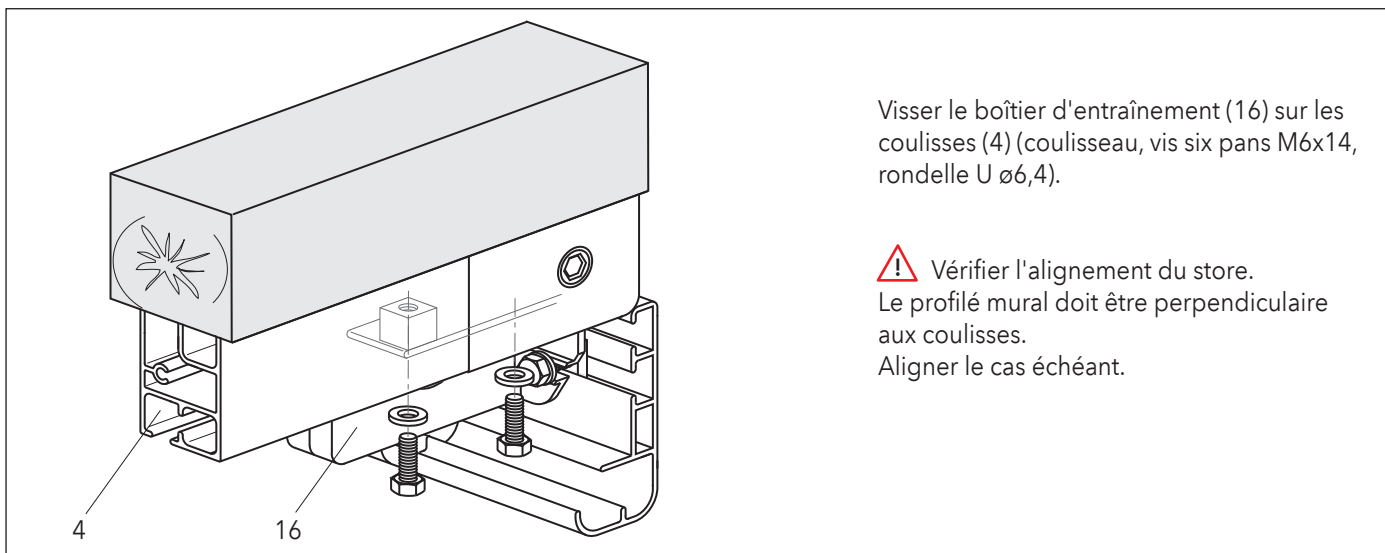
**Important:**  
Veiller au parallélisme des coulisses et à l'alignement des supports.



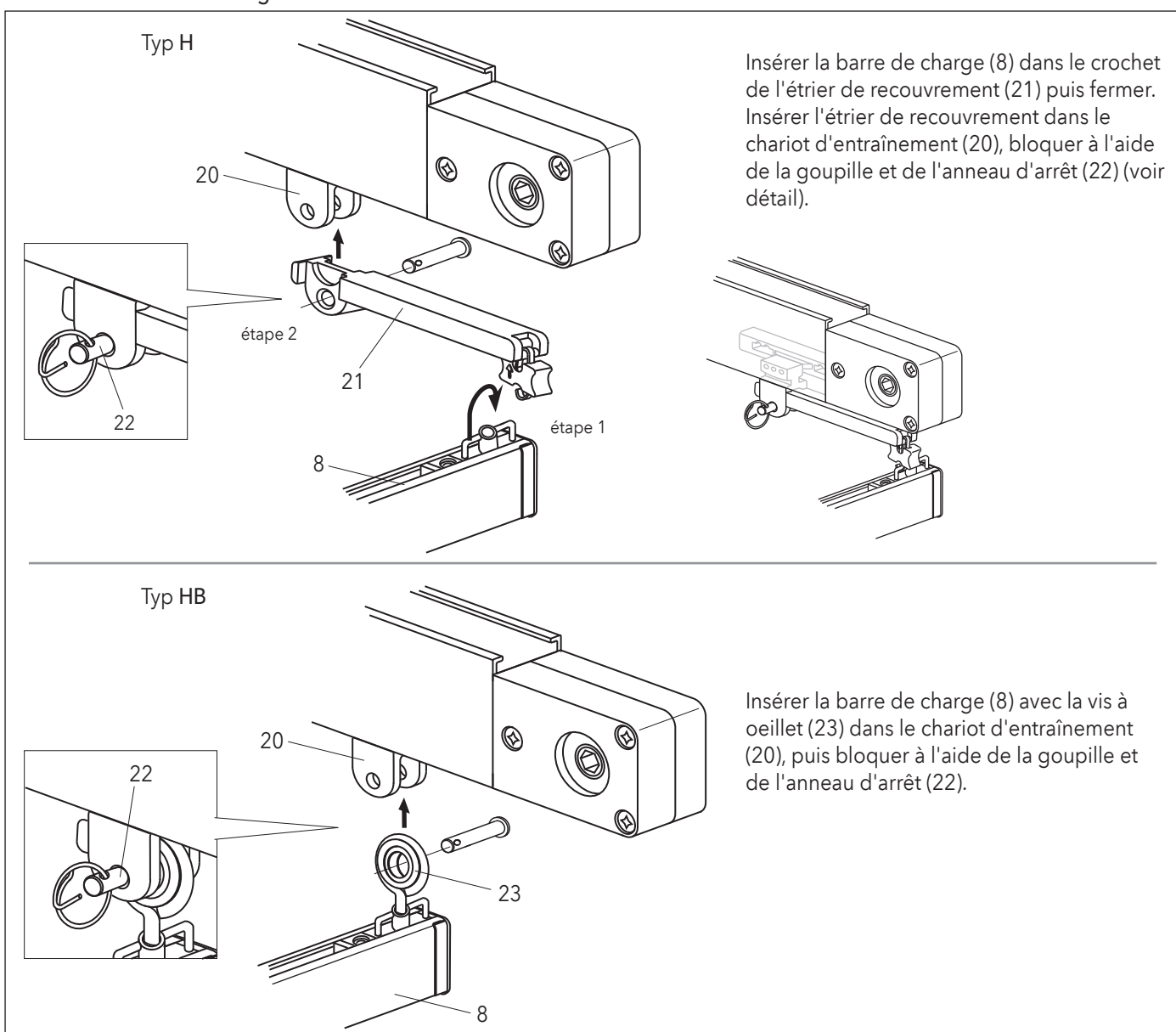


### 3. Montage du profilé mural

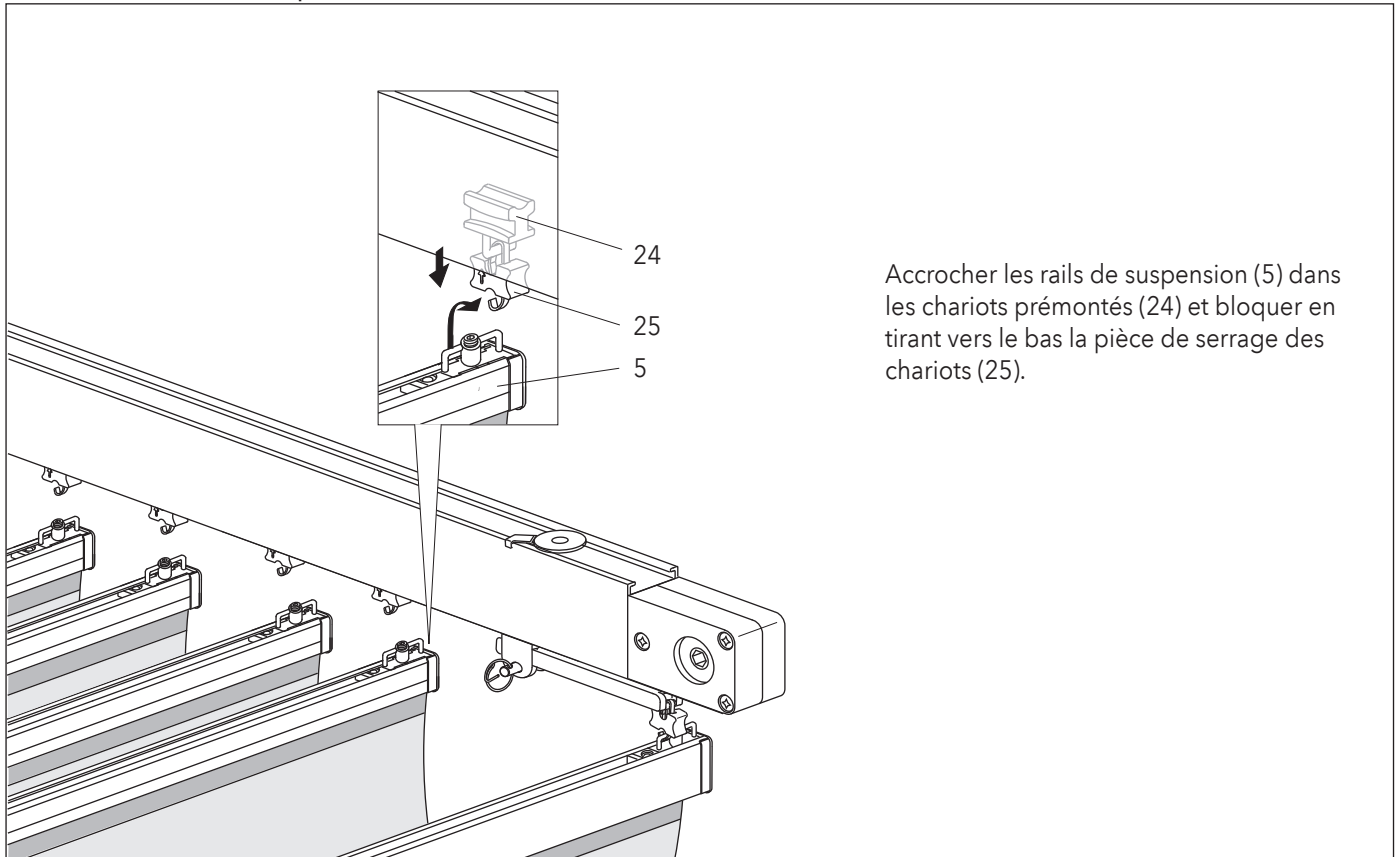




#### 4. Pose de la barre de charge

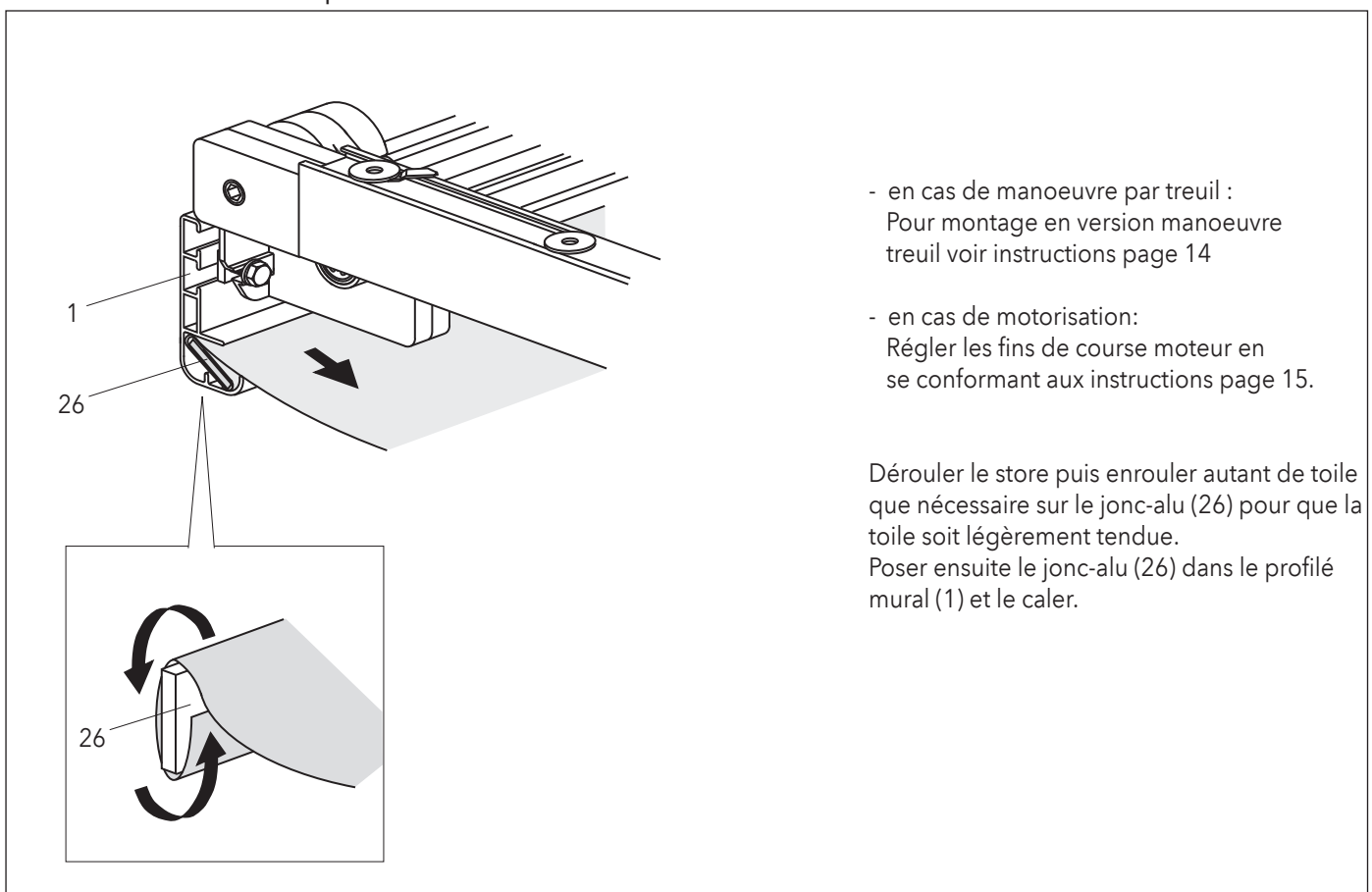


5. Fixation des rails de suspension



Accrocher les rails de suspension (5) dans les chariots prémontés (24) et bloquer en tirant vers le bas la pièce de serrage des chariots (25).

6. Fixation de la toile dans le profilé mural

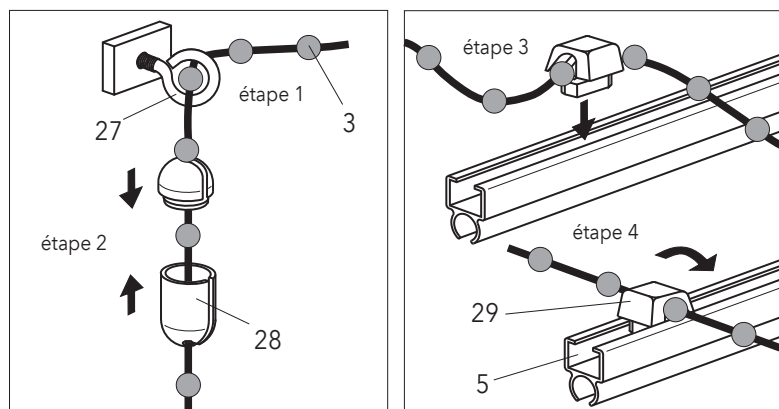


- en cas de manoeuvre par treuil :  
Pour montage en version manoeuvre treuil voir instructions page 14

- en cas de motorisation:  
Régler les fins de course moteur en se conformant aux instructions page 15.

Dérouler le store puis enrouler autant de toile que nécessaire sur le jonc-alu (26) pour que la toile soit légèrement tendue.  
Poser ensuite le jonc-alu (26) dans le profilé mural (1) et le caler.

7. Montage de la chaînette



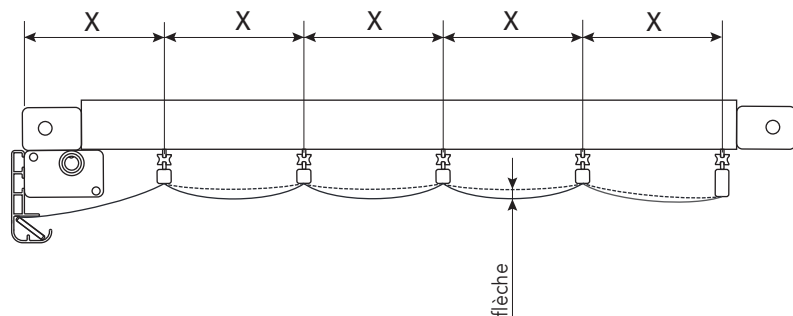
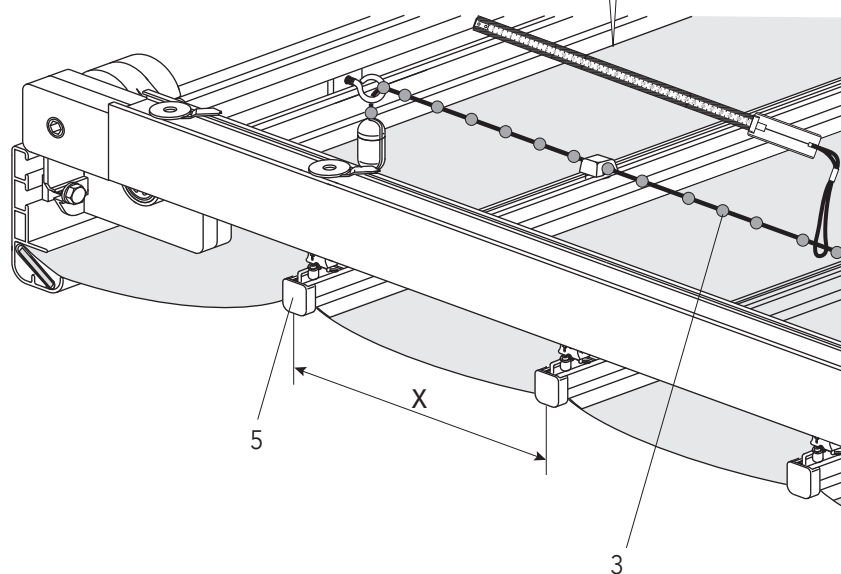
Fixer la chaînette (3) comme indiqué (étape 1+2), à l'aide de la vis à oeillet (27) et le cadenas de chaînette en 2 parties (28) sur le profilé mural.

Placer ensuite le support de chaînette (29) sur le rail de suspension et le fixer sur le rail (5) en exerçant une rotation vers la droite.

La chaînette intégrée (3) régule l'écartement "X" entre les rails de suspension (5) (écartement de toile).

Il est possible de diminuer ou d'augmenter l'écartement des rails en déplaçant le support de chaînette sur la chaînette. En tournant le support de chaînette vers la gauche, on peut le sortir du rail. En déplaçant le support de chaînette sur la chaînette, on peut définir un autre écartement de toile.

Il convient ensuite de remettre en place le support de chaînette à l'intérieur du rail de suspension et de le fixer en effectuant une rotation vers la droite.



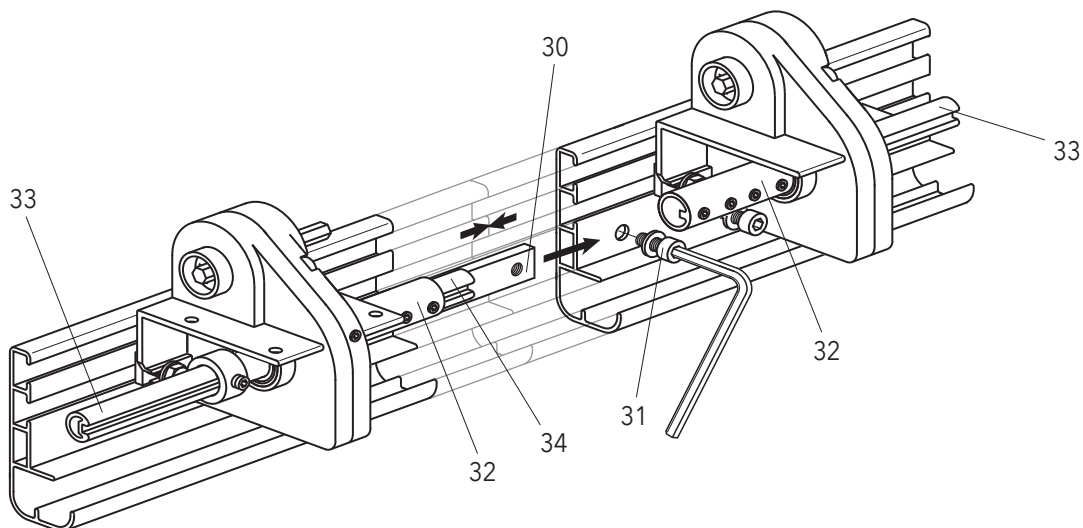
Pour équilibrer le fléchissement des différents panneaux de toile, il suffit de réduire ou d'agrandir l'écartement "X" des rails.

Mesure X plus grande = flèche de la toile plus petite

Mesure X plus petite = flèche de la toile plus grande

**Astuce:** l'utilisation d'un mètre permet d'obtenir un écart régulier entre les rails/les mesures X.

8. Accouplement Profilé mural et axe d'entraînement



Monter le panneau équipé du moteur comme pour un store individuel.

Fixer les coulisses au mur ou au plafond en tenant compte de l'entraxe.

Assembler le profilé mural et les coulisses du panneau motorisé. Introduire la languette d'accouplement (30) dans la rainure du profilé mural du panneau motorisé puis visser à l'aide des vis à tête cylindrique et des rondelles U (31) (clé Allen n°5).

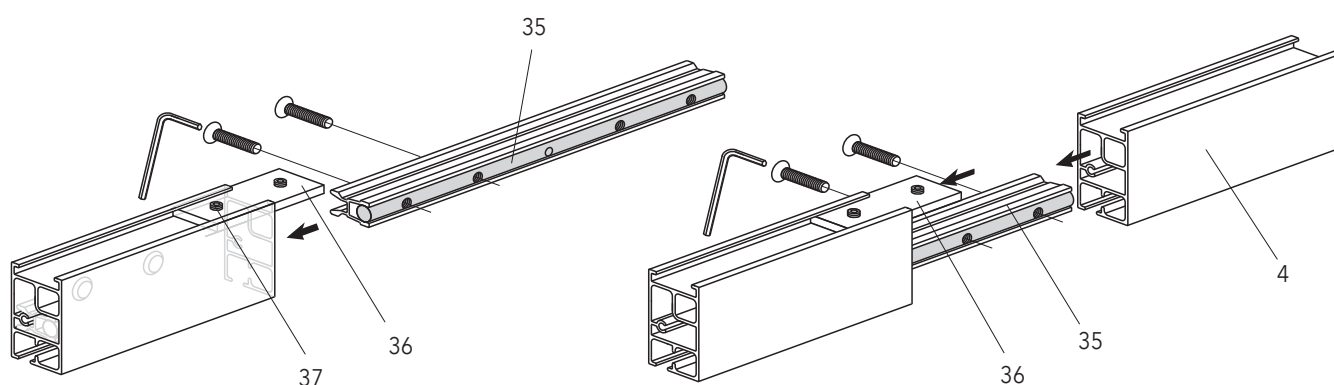
Insérer et visser le manchon d'accouplement  $\varnothing 14$  (32) sur les deux axes d'entraînement (33) (clé Allen n° 2 et 5).

Introduire l'axe d'entraînement (34) sur env. 13 cm dans le manchon d'accouplement  $\varnothing 14$  puis visser (clé Allen n° 2,5).

Insérer ensuite le profilé mural du second panneau sur les pièces d'accouplement du premier profilé puis assembler.

Assembler enfin le second profilé mural et les coulisses du panneau accouplé.

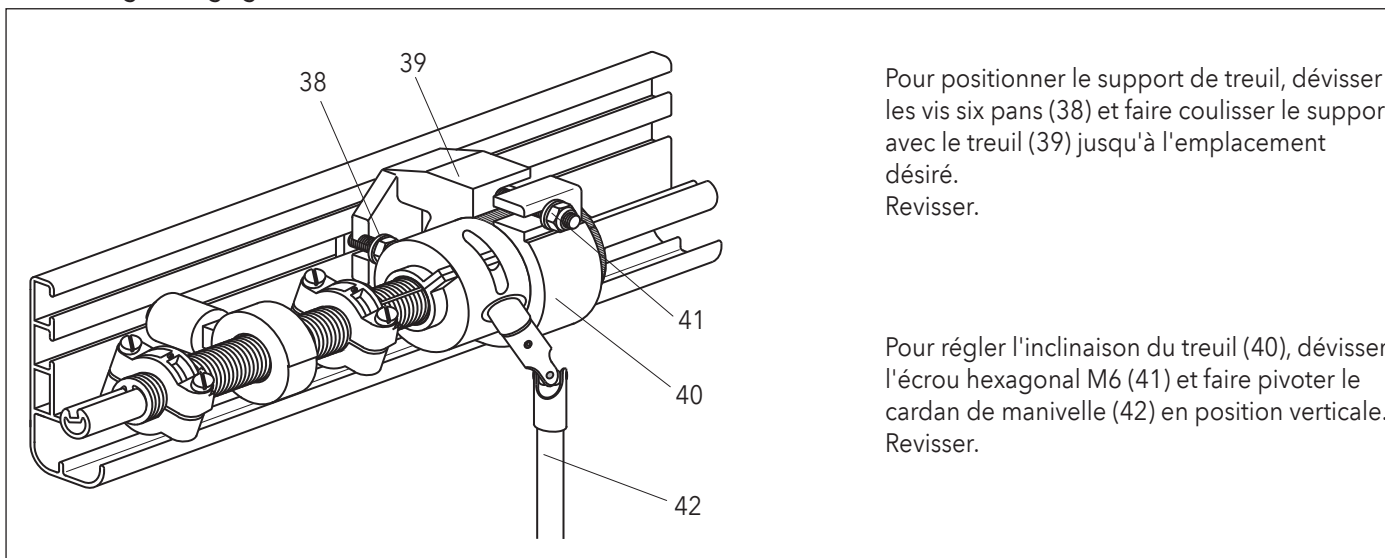
8. Accouplement Coulisses



Introduire la pièce de raccordement (35) dans les ouvertures des coulisses prévues à cet effet puis assembler (clé Allen n° 3). (Insérer la languette (36) sur env. 3 cm dans la rainure supérieure de la coulisse puis fixer à l'aide de la vis pointeau M5 x 6 (37) (clé Allen n° 2 et 5).

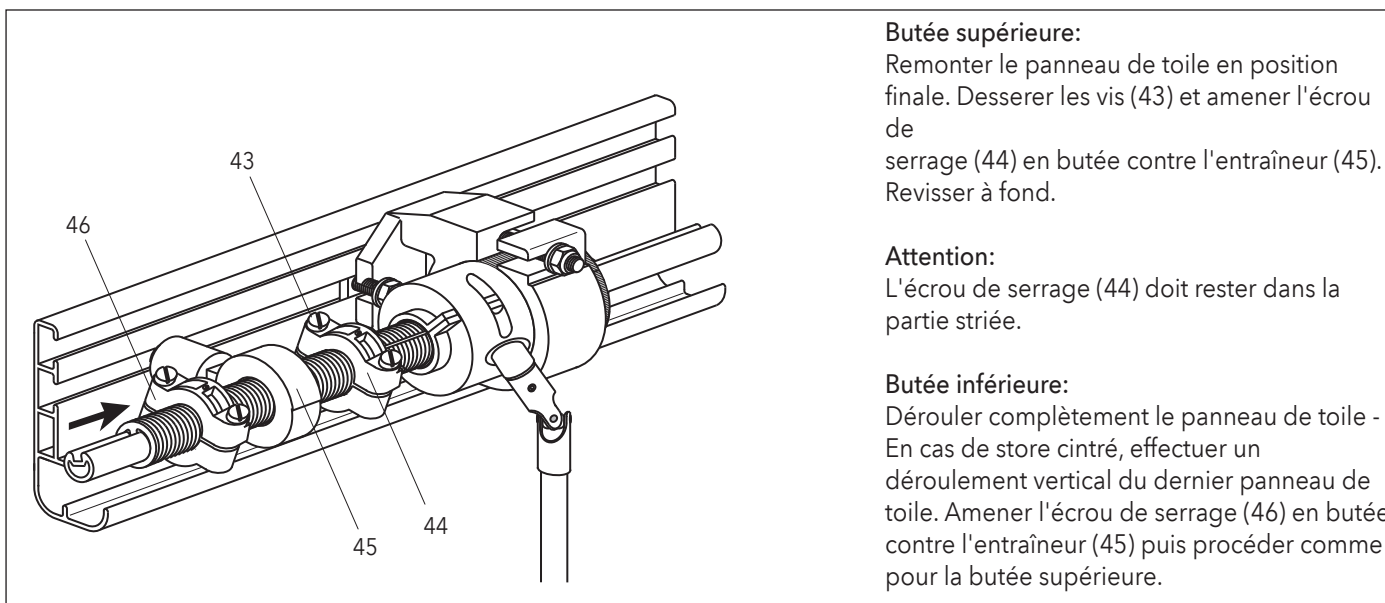
Insérer la coulisse à accoupler (4) sur les pièces d'accouplement de l'autre coulisse puis visser.

10. Montage et réglage du treuil à manoeuvre centrale



Pour positionner le support de treuil, dévisser les vis six pans (38) et faire coulisser le support avec le treuil (39) jusqu'à l'emplacement désiré. Revisser.

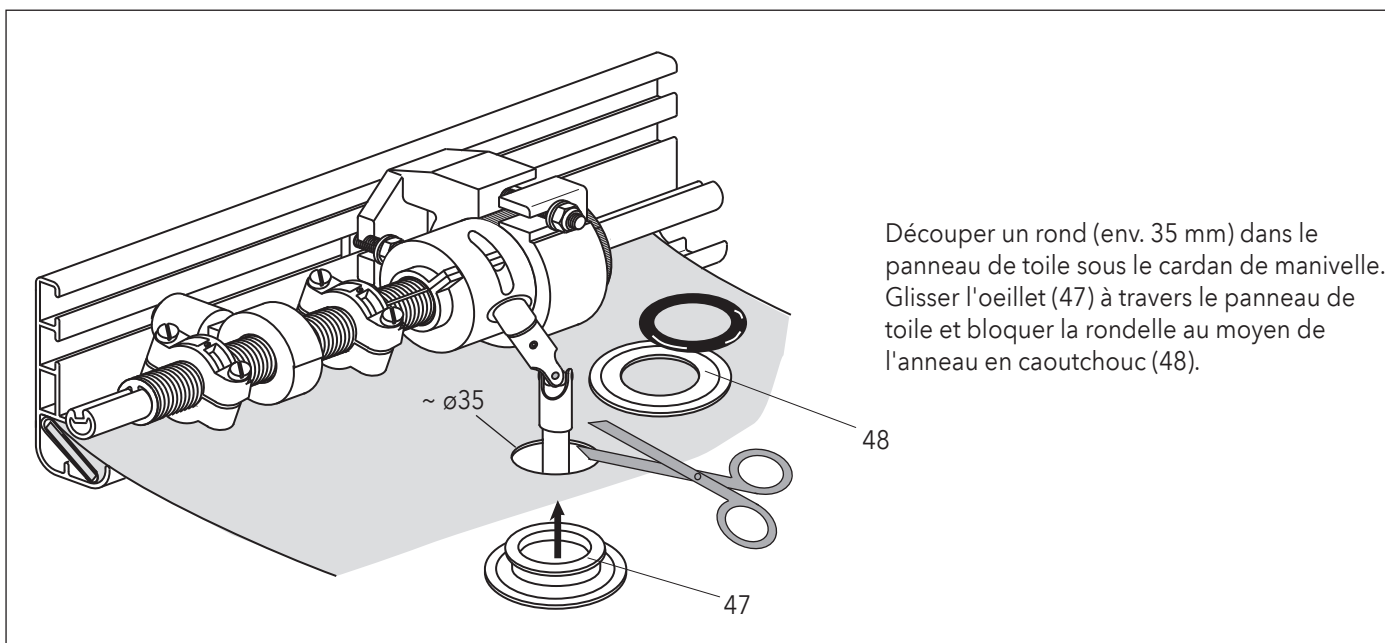
Pour régler l'inclinaison du treuil (40), dévisser l'écrou hexagonal M6 (41) et faire pivoter le cardan de manivelle (42) en position verticale. Revisser.



**Butée supérieure:**  
Remonter le panneau de toile en position finale. Desserer les vis (43) et amener l'écrou de serrage (44) en butée contre l'entraîneur (45). Revisser à fond.

**Attention:**  
L'écrou de serrage (44) doit rester dans la partie striée.

**Butée inférieure:**  
Dérouler complètement le panneau de toile - En cas de store cintré, effectuer un déroulement vertical du dernier panneau de toile. Amener l'écrou de serrage (46) en butée contre l'entraîneur (45) puis procéder comme pour la butée supérieure.



Découper un rond (env. 35 mm) dans le panneau de toile sous le cardan de manivelle. Glisser l'oeillet (47) à travers le panneau de toile et bloquer la rondelle au moyen de l'anneau en caoutchouc (48).

## 11. Raccordement électrique

### A. Recommandations destinées à l'électricien

L'installation s'effectue toujours hors tension. Il convient donc de couper l'alimentation secteur avant intervention!

### B. Recommandations importantes

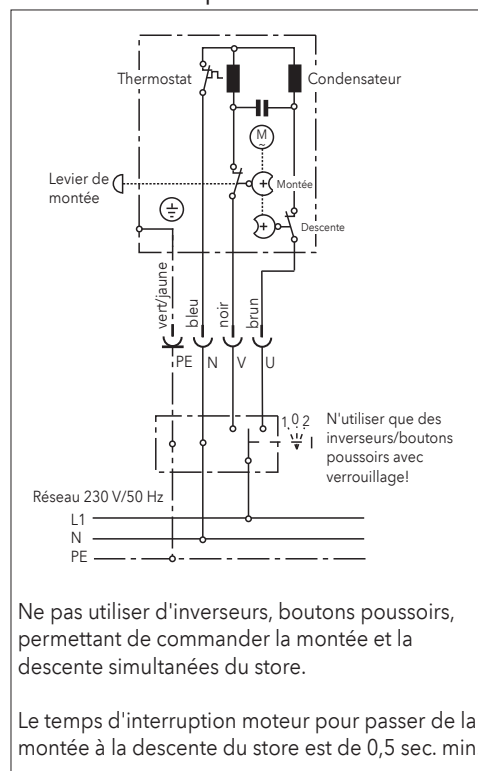
- Toute intervention sur le réseau électrique est exclusivement réservée à des spécialistes agréés!
- La réglementation en vigueur ainsi que les prescriptions locales doivent être respectées notamment celles relatives aux raccordements dans des locaux humides.
- Il convient de prévoir au moment de l'installation un dispositif de coupure de courant omnipolaire. A cet effet, les moteurs fournis par MHZ sont généralement équipés d'une fiche de raccordement. En cas de commande à l'aide d'un inverseur, n'utiliser que l'inverseur à touches, équipé d'une sécurité avec verrouillage mécanique. Le moteur ne doit pas être alimenté en courant continu.

**⚠** Ne pas brancher les moteurs en parallèle afin d'éviter le courant de retour du condensateur.

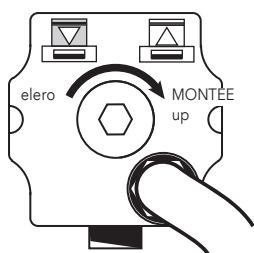
Il faut prévoir un contacteur séparé pour chaque sens de rotation du moteur. En cas de commande de deux ou plusieurs moteurs, une commande groupée est nécessaire.

- Après montage du store, la présente notice de réglage destinée à l'électricien doit être fixée sur le câble!
- Il convient également de remettre à l'utilisateur la notice d'utilisation du store.

### C. Exemple de raccordement



## 12. Réglage des fins de courses



Le moteur est fourni avec un point bas déjà réglé en usine. Raccorder le câble de réglage au moteur.

### Réglage du point haut:

- Remonter complètement le store à l'aide de la touche MONTEE (up).
- Pendant la montée appuyer sur le bouton de réglage orange et le maintenir enfoncé pendant min. 5 secondes (le bouton de réglage reste enclenché).

**Remarque:** appuyer sur le bouton de réglage environ 0,5m avant d'arriver au point d'arrêt désiré. Le bouton doit rester enclenché.

- Actionner le store vers le haut à l'aide du câble de réglage, afin de déterminer le point haut (réglage précis du fin de course au moyen de la fonction impulsion du câble de réglage).
- Le changement du sens de déplacement génère automatiquement l'enclenchement du bouton de réglage et par voie de conséquence le réglage du fin de course haut.

### Réglage du point bas:

En principe le réglage du point bas n'est pas nécessaire, le fin de course bas étant déjà réglé en usine. En cas de nécessité, le réglage du point bas s'effectue de la même façon que pour le point haut.

- Descendre complètement le store à l'aide de la touche DESCENTE (ab).
- Pendant la descente appuyer sur le bouton de réglage blanc et le maintenir enfoncé pendant min. 5 secondes.

**Remarque:** appuyer sur le bouton de réglage environ 0,5 m avant d'arriver au point d'arrêt désiré. Le bouton doit rester enclenché.

- Actionner le store vers le bas à l'aide du câble de réglage afin de déterminer le point bas (réglage précis du fin de course au moyen de la commande "pas à pas" du câble de réglage).
- Le changement du sens de déplacement génère automatiquement l'enclenchement du bouton de réglage et par voie de conséquence le réglage du fin de course bas.

### Correction des réglages:

Si les fins de courses ne sont pas correctement réglés ou s'ils sont déréglés, il convient d'effectuer un nouveau réglage comme indiqué précédemment.

Revenir à env. 0,5 m de la position d'arrêt désirée à l'aide du câble de réglage.

La plage des fins de course est préréglée à 85 rotations d'axe.

- D MHZ Hachtel GmbH & Co.KG · Postfach 800520 · D-70505 Stuttgart  
Telefon 0711/9751-0 · Telefax 0711/9751-41150 · [www.mhz.de](http://www.mhz.de)
- CH MHZ Hachtel + Co.AG · Eichstrasse 10 · CH-8107 Buchs/Zürich  
Telefon 0848471313 · Telefax 0800554004 · [www.mhz.ch](http://www.mhz.ch)
- A MHZ Hachtel & Co.Ges.m.b.H. · Laxenburger Str. 244 · A-1230 Wènn  
Telefon 0820320270 · Telefax 0800808046 · [www.mhz.at](http://www.mhz.at)
- BENELUX MHZ Hachtel S.à.r.l. · 27, rue de Steinfort · L-8366 Hagen  
Téléphone +352 311421 · Telefax +352 312328 · [www.mhz.lu](http://www.mhz.lu)
- F ATES - Groupe MHZ · 1 B, rue Pégase, CS 20163 · F-67960 Entzheim  
Téléphone 03.88.10.16.20 · Télécopie 03.88.10.16.46 · [www.ates-mhz.com](http://www.ates-mhz.com)

070057622

